

*If you have questions or comments, contact us.
 Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
 Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.*

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LEÁSE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

**INSTRUCTION MANUAL
 GUIDE D'UTILISATION
 MANUAL DE INSTRUCCIONES**

DEWALT®

**DW616/DW618
 Router System
 Système de toupie
 Sistema de rebajadora**

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286
 (MAR05) Form No. 631103-00 DW616, DW618 Copyright © 2003, 2005 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS, OR ANY DeWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

SAVE THESE INSTRUCTIONS

General Safety Instructions

WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety Instructions For All Tools

WORK AREA

- ▲ **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- ▲ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▲ **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ▲ **Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.** If the tool should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user. This tool uses grounded construction (3 prong plug) to provide a means to transfer electrical energy safely away from the user in the event the tool electrically malfunctions, breaks down, or the tool case becomes live. Damage to, or loss of, one of the 3 plug blades; damage to the plug or cord, or failure to have the tool plugged into a verified and continuously grounded electrical system, may result in electric shock, serious injury, or death. To avoid these risks of injury, the tool must, at all times, be maintained and in proper working order (cord, plug blades) and plugged into a continuously grounded electrical system. (See also "Cleaning" in the Maintenance section.)
- ▲ **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- ▲ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▲ **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock.
- ▲ **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W."** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

EXTENSION CORDS

- ▲ **Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw.** A voltage decrease of more than 10% will cause a loss of power and overheating. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Minimum Gage for Cord Sets				
Volts	Total Length of Cord in Feet			
	0-25	26-50	51-100	101-150
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
240V	0-50	51-100	101-200	201-300
Ampere Rating				
More Than		Not more Than		
American Wire Gage				
10	-	12	16	14
12	-	16	14	12
14	-	12	10	8
16	-	10	8	6
18	-	8	6	4
20	-	6	4	3
22	-	4	3	2
24	-	3	2	1
26	-	2	1	Not Recommended

PERSONAL SAFETY

- ▲ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▲ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.
- ▲ **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- ▲ **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- ▲ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- ▲ **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

TOOL USE AND CARE

- ▲ **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- ▲ **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer and the rate for which it is designed.
- ▲ **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▲ **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- ▲ **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▲ **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▲ **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- ▲ **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

SERVICE

- ▲ **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- ▲ **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

Specific Safety Rules for Routers

- ▲ **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- ▲ **Metal cutting with router:** If using router for metal cutting, clean out tool often. Metal dust and chips often accumulate on interior surfaces and could create a risk of serious injury, electrical shock or death.

- ▲ **Never run the motor unit when it is not inserted in one of the router bases.** The motor is not designed to be handheld.
- ▲ **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- ▲ **Keep hands away from cutting area. Never reach under the workpiece for any reason.** Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting. Hold the router only by the handles. These precautions will reduce the risk of personal injury.
- ▲ **Use sharp cutters.** Dull cutters may cause the router to swerve or stall under pressure.
- ▲ **Never touch the bit immediately after use.** It may be extremely hot.
- ▲ **Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down.** If the cutter head is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.
- ▲ **Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor.** If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts it could make the router jump, causing damage or injury.

- ▲ **CAUTION: Wear appropriate hearing protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.
- ▲ **WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.** Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based paint.
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

- ▲ **WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury.** Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.
- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and definitions are as follows:
 - Vvolts
 - Aamperes
 - Hzhertz
 - Wwatts
 - min.....minutes
 - ▲safety alert symbol
 - ~alternating current
 - — —direct current
 - n_ono load speed
 -Class II Construction
 - ⊕earthing terminal
 - .../min ..revolutions per minute

FAMILIARIZATION

Motor

Your DeWALT tool is powered by a DeWALT-built motor. Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. "120 V~" means your tool may be operated with alternating current only. Do not connect your tool to a direct current power supply. All DeWALT tools are factory tested; if this tool does not operate, check the power supply.

Switch

To turn the tool on, push the toggle switch to the on position indicated on the tool. To turn the tool off, push the toggle switch to the off position indicated on the tool.

Detachable Cord Set (Fig. 1)

Insert the detachable cordset plug so that the key (W) is aligned with the notch (V) in the socket. Turn the plug clockwise one quarter turn to lock.
 ▲ **CAUTION:** Always turn off the tool and remove the plug from the power supply before detaching the cordset from the tool.
 ▲ **CAUTION:** Always leave the toggle switch in the off position when removing or attaching the cord from the motor. If the toggle switch is in the on position when the cordset is attached, the tool will start unexpectedly, causing loss of control, personal injury, and/or damage to the tool or workpiece.

SET-UP: FIXED BASE

Motor Quick Release (Fig. 2)

- ▲ **CAUTION:** Turn the router off and disconnect it from the power supply.

 - Open the locking lever (D) on the base.
 - Grasp the base with one hand, depressing the quick release latches (A).
 - With the other hand, grasp the top of the motor unit and lift it from the base.

Inserting the Motor into the Fixed Base (Fig. 3)

- ▲ **CAUTION:** Turn the router off and disconnect it from the power supply.

 - Open the locking lever (D) on the base.
 - If the depth adjustment ring (B) is not on the motor, thread the depth adjustment ring (B) onto the motor until the ring is about halfway between the top and bottom of the motor as shown. Insert the motor into the base by aligning the groove on the motor (H) with the guide pins (X) on the base. Slide the motor down until the Depth Adjustment Ring snaps into the quick release latches (A).

NOTE: Guide pin grooves are located on either side of the motor so that it can be positioned in two orientations.

 - Adjust the depth of cut by turning the depth adjustment ring. See the heading **Adjusting the Depth of Cut** in the **OPERATION: FIXED BASE** section of this manual.
 - Close the locking lever (D) when the desired depth is achieved. For information on setting the cutting depth, see the heading **Adjusting the Depth of Cut** in the **OPERATION: FIXED BASE** section of this manual.

Locking Lever Adjustment (Fig. 4)

▲ **CAUTION:** Turn the router off and disconnect it from the power supply. You should be able to clamp the locking lever without excessive force. Excessive force may damage the base.
 You should not be able to move the motor in the base when the locking lever is clamped. To adjust the locking lever's clamping force, open the locking lever (D) and turn the nut (Y) in small increments. Turning the nut clockwise tightens the lever, while turning the nut counterclockwise loosens the lever.

Centering the Subbase (Fig. 5)

- ▲ **CAUTION:** Turn the router off and disconnect it from the power supply.
- If you need to adjust, change, or replace the subbase, a centering tool is provided. The centering tool consists of a cone and a pin. To adjust the subbase, follow the steps below.
- Loosen but do not remove the subbase screws so that the subbase can move freely.
 - Insert the pin into the collet and tighten the collet nut.
 - Insert the motor into the base and clamp the locking lever on the base.
 - Place the cone on the pin and lightly press down on the cone until it stops as shown. This will center the subbase.
 - While holding down on the cone, tighten the subbase screws.

OPERATION: FIXED BASE

Bit Installation and Removal (Fig. 6)

- ▲ **CAUTION:** Turn the router off and disconnect it from the power supply.

 - To install a bit, insert the round shank of the desired router bit into the loosened collet as far as it will go and then pull it out about 1/16". Using the wrench(es) provided, turn the collet nut (J) clockwise while holding the spindle shaft with the second wrench. [On the DW618, depress the spindle lock button (I) to hold the spindle shaft.]
 - To remove a bit, hold the spindle shaft while turning the collet nut (J) counterclockwise with the wrench provided. [Hold the spindle by depressing the spindle lock button (I) on the DW618.] The self-releasing collet nut will turn approximately 3/4 of a turn and then become tight again. At this point the bit cannot be removed. Continue turning the collet nut counterclockwise. This lifts the collet, allowing the bit's removal.

Collets

NOTE: Never tighten the collet without first installing a router bit in it. Tightening an empty collet, even by hand, can damage the collet.
 Two collets are included with the motor: one 1/4" and one 1/2". To change collet sizes, unscrew the collet assembly as described above. Install the desired collet by reversing the procedure. The collet and the collet nut are connected. Do not attempt to remove the collet from the collet nut.

Adjusting the Depth of Cut (Fig. 2, 3)

- ▲ **CAUTION:** Turn the router off and disconnect it from the power supply.

 - Select and install the desired bit. See the heading **Bit Installation and Removal**.
 - Place the router on its base on the work piece.
 - Open the locking lever (D) and turn the depth adjustment ring (B) until the bit just touches the work piece. Turning the ring clockwise raises the cutting head while turning it counterclockwise lowers the cutting head.
 - Move the adjustable scale clockwise (C) so that 0 on the scale is located exactly above the pointer (Z) on the base.
 - Turn the depth adjustment ring along with the adjustable scale to the desired depth. Note that each mark on the adjustable scale represents a depth change of 1/64" or .015" (.4mm).
 - Close the locking lever (D).

Using a Parallel Fence

A parallel fence (DW6913) is available from your local retailer or service center at extra cost. Follow the assembly instructions included with the fence. Insert the two bars through the edge guide holes in the router base. Adjust as needed for parallel routing.

SET-UP: D-HANDLE BASE

Motor Quick Release

- ▲ **CAUTION:** Turn the router off and disconnect it from the power supply.

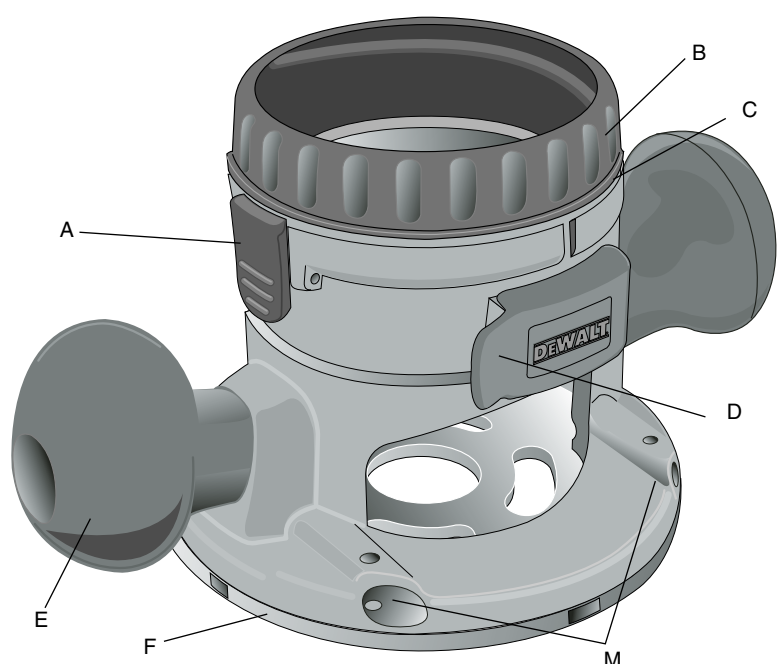
 - Open the locking lever (D) on the base.
 - Grasp the base with one hand while depressing the quick release latches (A).
 - With the other hand, grasp the top of the motor unit and lift it from the base.

Inserting the Motor into the D-Handle Base (Fig. 7)

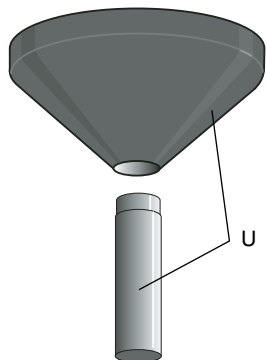
- ▲ **CAUTION:** Turn the router off and disconnect it from the power supply.

 - Open the locking lever (D) on the base.
 - Thread the depth adjustment ring (B) onto the motor until the ring is about halfway between the top and bottom of the motor. Insert the motor into the base by aligning the groove on the motor (H) with the guide pins (X) on the base. Slide the motor down until the depth adjustment ring snaps into the quick release latches (A).
 - Close the locking lever when the desired depth is achieved. For information on setting cutting depth, see the heading **Adjusting the Depth of Cut** in the **OPERATION: D-HANDLE BASE** section of this manual.
 - Be sure that the trigger switch (N) is released and the trigger lock button (O) is in the unlocked and off position.
 - Unlock and disconnect the detachable cordset (L) from the motor.
 - Connect the detachable cordset (L) to bottom of D-Handle and lock the cord.
 - Connect the short cord (AA) from top of D-Handle to the motor as shown. Be sure the cord is locked.

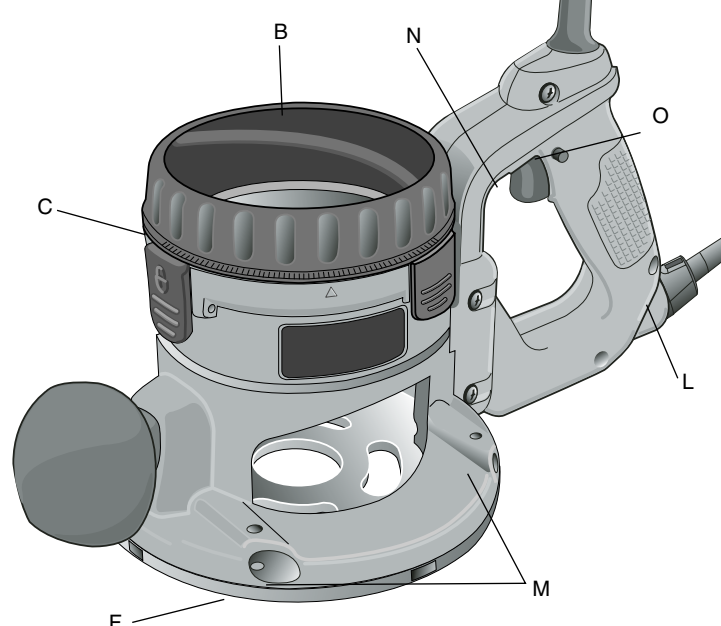
Fixed Base - Base fixe - Base fija



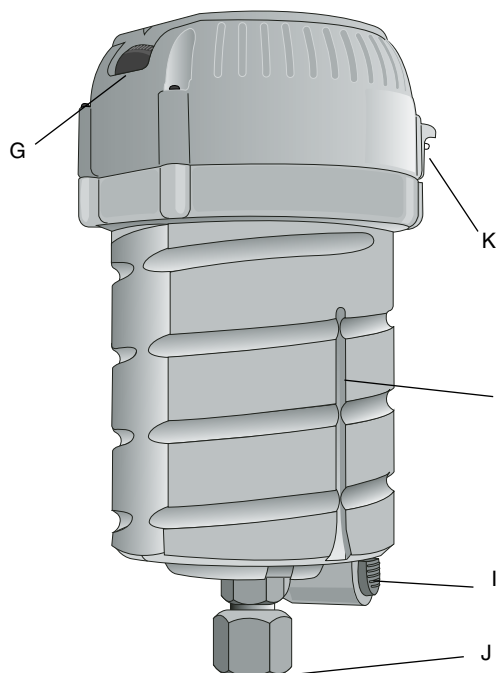
**Centering Tool
Outil de centrage
Herramienta de centrado**



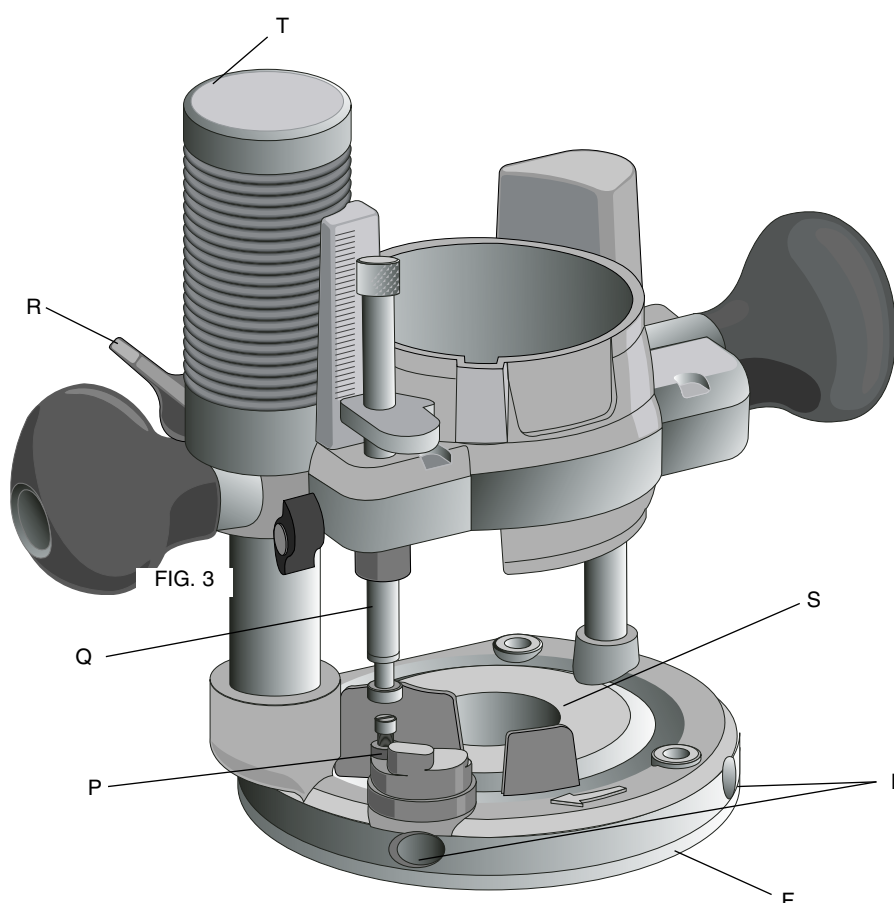
**D-Handle Base - Base de la poignée fermée
Base con mango en D**



Motor - Bloc moteur - Unidad del motor



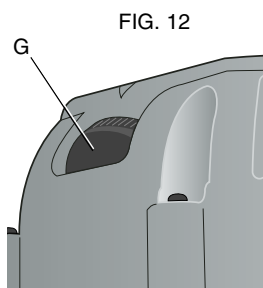
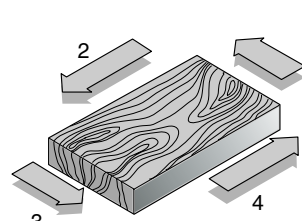
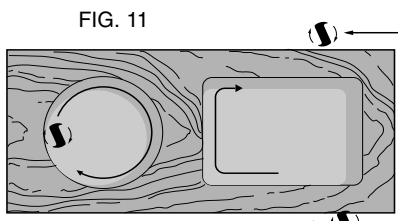
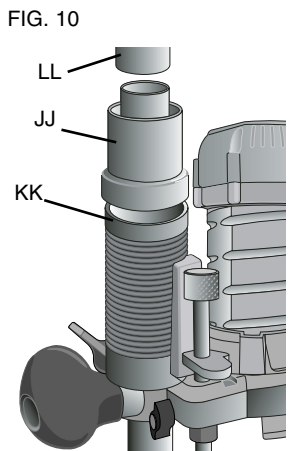
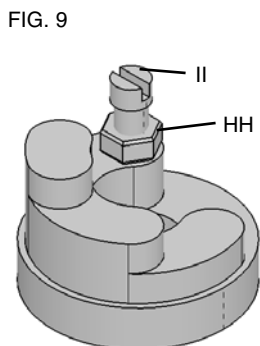
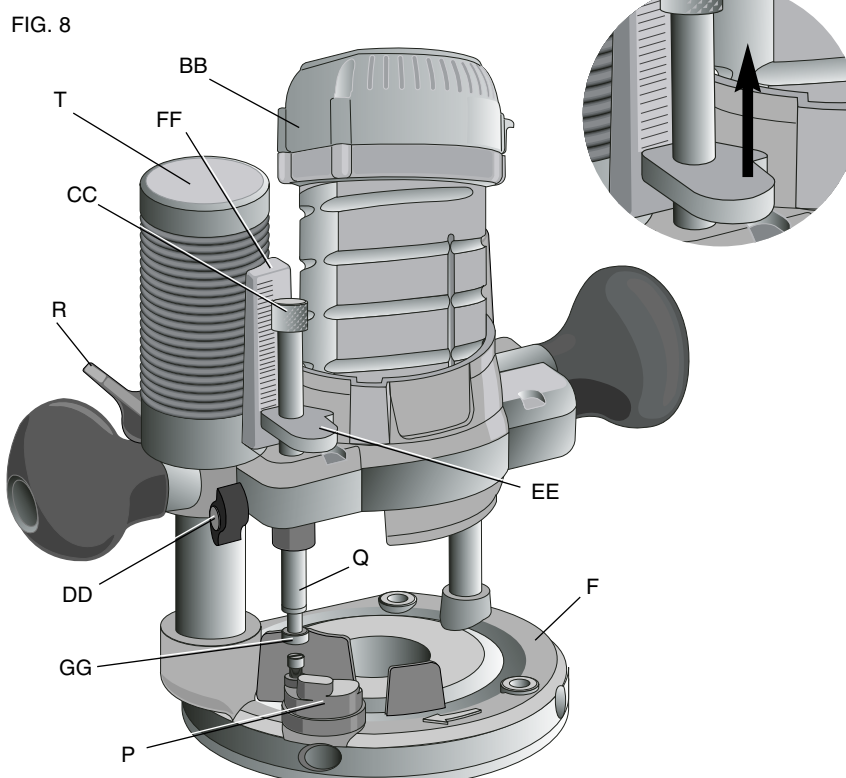
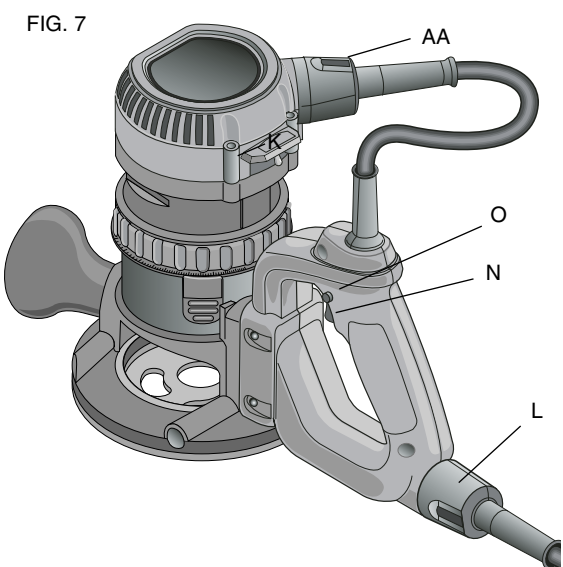
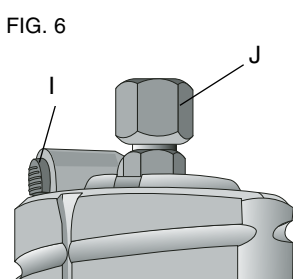
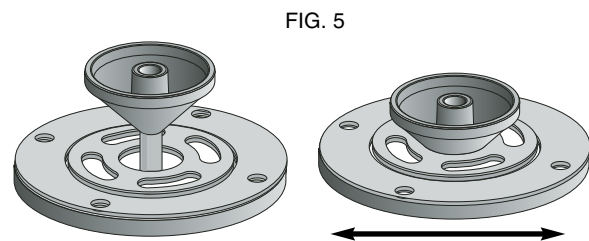
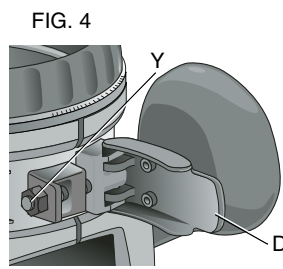
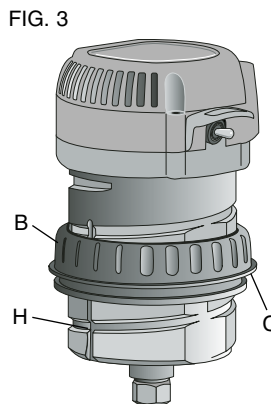
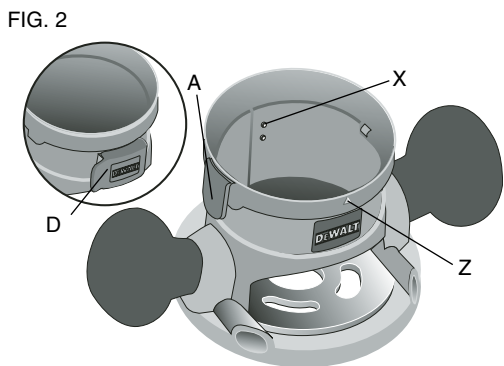
Plunge Base - Base plongeante - Base para penetración



- A. QUICK RELEASE LATCH
- B. DEPTH ADJUSTMENT RING
- C. ADJUSTABLE SCALE
- D. LOCKING LEVER
- E. HANDLE
- F. SUBBASE
- G. SPEED DIAL (618 ONLY)
- H. GUIDE PIN GROOVE
- I. SPINDLE LOCK BUTTON (618 ONLY)
- J. COLLET NUT
- K. TOGGLE SWITCH
- L. DETACHABLE CORDSET
- M. HOLES FOR UNIVERSAL EDGE GUIDE
- N. TRIGGER SWITCH
- O. TRIGGER LOCK BUTTON
- P. TURRET STOP
- Q. DEPTH ADJUSTMENT ROD
- R. PLUNGE LOCK LEVER
- S. DUST SHROUD
- T. DUST CAP
- U. CENTERING TOOL

- A. VERROU DE DÉBLOCAGE RAPIDE
- B. ANNEAU DE RÉGLAGE DE PROFONDEUR
- C. ÉCHELLE RÉGLABLE
- D. LEVIER DE VERROUILLAGE
- E. MANGO
- F. SOUS-BASE
- G. BOUTON DE RÉGLAGE DES VITESSES (MODÈLE 618 SEULEMENT)
- H. RAINURE DE LA GOUPILLE DE GUIDAGE
- I. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE (MODÈLE 618 SEULEMENT)
- J. ÉCROU DE LA DOUILLE DE SERRAGE
- K. COMMUTATEUR À BASCULE
- L. CORDON AMOVIBLE
- M. ORIFICES POUR BORD-GUIDE UNIVERSEL
- N. INTERRUPTEUR À GÂCHETTE
- O. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE
- P. BUTÉE DE LA TOURELLE
- Q. TIGE DE RÉGLAGE DE PROFONDEUR
- R. LEVIER DE VERROUILLAGE DE PLONGÉE
- S. ENVELOPPE ANTI-POUSSIÈRE
- T. CAPUCHON ANTI-POUSSIÈRE
- U. OUTIL DE CENTRAGE

- A. SEGURO DE LIBERACIÓN RÁPIDA
- B. ANILLO DE AJUSTE DE PROFUNDIDAD
- C. ESCALA AJUSTABLE
- D. PALANCA DE SEGURIDAD
- E. MANGO
- F. SUB BASE
- G. SELECTOR DE VELOCIDAD (ÚNICAMENTE 618)
- H. CANAL PARA PERNO GUÍA
- I. BOTÓN DEL SEGURO DE LA FLECHA
- J. TUERCA DE LA MORDAZA
- K. INTERRUPTOR DE CAMBIO
- L. CABLE DESMONTABLE
- M. ORIFICIOS PARA GUÍA UNIVERSAL PARA BORDES
- N. GATILLO INTERRUPTOR
- O. BOTÓN DE SEGURO DEL GATILLO
- P. TOPE DE TORRETA
- Q. VARILLA DE AJUSTE DE PROFUNDIDAD
- R. PALANCA DE SEGURO DE PENETRACIÓN
- S. CUBIERTA CONTRA POLVO
- T. TAPA DE POLVO
- U. HERRAMIENTA DE CENTRADO



SPEED SELECTION CHART							
Material	Cutter Diam.	Electronic Control Settings					
		Setting 1 8,000 rpm	Setting 2 12,000 rpm	Setting 3 14,000 rpm	Setting 4 18,000 rpm	Setting 5 21,000 rpm	Setting 6 24,000 rpm
Model # DW618 Hardwood, e.g., oak	Small (1/2")	-	-	O	X	XX	X
	Medium (1/2"-1 1/8")	-	-	O	XX	X	-
	Large (over-1 1/8")	X	XX	O	-	-	-
Softwood, e.g., pine	Small (1/2")	-	-	O	X	XX	XX
	Medium (1/2"-1 1/8")	-	O	X	XX	XX	XX
	Large (over-1 1/8")	X	XX	O	-	-	-
Plastic-laminated chipboard	Small (1/2")	-	-	O	X	XX	XX
	Medium (1/2"-1 1/8")	-	O	X	XX	XX	XX
	Large (over-1 1/8")	O	XX	X	-	-	-
Plastics/Solid Surface	Small (1/2")	-	O	X	X	XX	XX
	Medium (1/2"-1 1/8")	-	O	XX	XX	X	X
	Large (over-1 1/8")	X	XX	O	-	-	-

This table can serve only as a guide, since wood was a living material. Within the same species of timber hardness and density vary. Speed settings are approximate.

KEY: XX very good X good O Satisfactory - not recommended

4. Haga coincidir la parte plana del extremo superior del motor (BB) con el pilar (CC) e inserte el motor en la base de penetración hasta que tope.

5. Cierre la palanca del seguro (D).

Ajuste de la palanca del seguro (Fig. 4)

▲ **PRECAUCIÓN:** *Apague la rebajadora y desconéctela de la toma de corriente.*

Usted debe poder cerrar la palanca de seguridad sin hacer fuerza excesiva. La fuerza excesiva puede dañar la base. Usted no debe poder mover el motor en la base cuando la palanca de seguridad esté cerrada. Para ajustar la fuerza con la que se cierra la palanca de seguridad, abra la palanca (D) y gire la tuerca (Y) en pequeños incrementos. Para apretar la palanca, gire en el sentido de las manecillas del reloj, para aflojar la palanca, gire la tuerca en sentido opuesto a las manecillas del reloj.

Centrado de la sub base (Fig. 5)

▲ **PRECAUCIÓN:** *Apague la rebajadora y desconéctela de la toma de corriente.*

Si necesita ajustar, cambiar, o colocar de nuevo la sub base, le proporcionamos una herramienta de centrado. La herramienta de centrado consiste de un cono y in perno. Para ajustar la sub base, siga los pasos enumerados a continuación.

- Afloje pero no quite los tornillos de la sub base de manera que ésta se pueda mover libremente.
- Inserte el perno en la mordaza y apriete la tuerca de la mordaza.
- Inserte el motor en la base y fije la palanca de seguridad en la base.
- Coloque el cono en el perno y presione ligeramente hacia abajo en el cono hasta que se detenga como se muestra a la derecha. Esto centrará la sub base.
- Mientras sujeta el cono abajo, apriete los tornillos de la sub base.

OPERACIÓN: BASE DE PENETRACIÓN

Instalación y desmontaje de cuchillas (Fig. 6)

▲ **PRECAUCIÓN:** *Apague la rebajadora y desconéctela de la toma de corriente.*

- Para instalar una cuchilla, inserte el vástago cilíndrico de la cuchilla deseada en la mordaza floja tanto como sea posible y después tire de ella aproximadamente 1.5 mm. Usando la(s) llave(s) que se le proporciona(n), gire la tuerca de la mordaza (J) en el sentido de las manecillas del reloj mientras sujeta el eje de la flecha con la segunda llave. [En el 618, opríma el botón del seguro de la flecha (I) para sujetar el eje de la flecha.]
- Para sacar una cuchilla, sujete la flecha mientras gira la tuerca de la mordaza (J) en sentido opuesto a las manecillas del reloj con la llave que se le proporciona. [Sujete la flecha oprimiendo el botón del seguro (I) en el modelo 618.] La tuerca de liberación automática girará aproximadamente 3/4 de vuelta y entonces se apretará de nuevo. En este punto la cuchilla ya no podrá sacarse. Continúe girando la tuerca en sentido contrario de las agujas del reloj. Esto levanta la mordaza, permitiendo sacar la cuchilla.

Mordazas

NOTA: nunca apriete la mordaza sin antes haber instalado una cuchilla en ella. Apretar una mordaza vacía, aún a mano, puede dañarla.

Se incluyen dos mordazas con el motor: una de 1/4" y otra de 1/2". Para cambiar de mordazas, destornille el sub ensamble de la mordaza como se describe anteriormente. Instale la mordaza que desee invirtiendo el procedimiento. La mordaza y la tuerca de la mordaza están conectadas. No intente separar la mordaza de la tuerca.

Ajuste de la profundidad de penetración (Fig. 8)

▲ **PRECAUCIÓN:** *Apague la rebajadora y desconéctela de la toma de corriente.*

- Desconecte el mecanismo de penetración empujando la palanca del seguro de penetración (R) hacia arriba. Baje la rebajadora tanto como sea posible, esperando a que la cuchilla haga contacto apenas con la superficie de trabajo.
- Asegure el mecanismo de penetración empujando la palanca del seguro de penetración (R) hacia abajo.
- Afloje la varilla de ajuste de profundidad (Q) girando la mariposa (DD) en sentido opuesto a las manecillas del reloj.
- Deslice la varilla de ajuste de profundidad (Q) hacia abajo de manera que se encuentre con el tope de torreta más bajo (P).
- Deslice la lengüeta (EE) hacia abajo de la varilla de ajuste de profundidad de manera que la parte superior de ella coincida con el cero en la escala del pilar (FF).
- Sujetando la sección moleteada superior de la varilla de ajuste de profundidad (Q), deslicela hacia arriba de manera que la lengüeta (EE) coincida con la profundidad de corte deseada en la escala del pilar (EE).
- Apriete la mariposa (DD) para sujetar la varilla de ajuste de profundidad en su lugar.
- Con ambas manos en los mangos, desasegure el mecanismo de penetración empujando la palanca del seguro de penetración (R) hacia arriba. El mecanismo de penetración y el motor se moverán hacia arriba. Cuando la rebajadora esté abajo, la varilla de ajuste de profundidad hará contacto con el tope de torreta, permitiendo que la rebajadora alcance la profundidad deseada.

Ajuste fino de la profundidad de rebajado

▲ **PRECAUCIÓN:** *Apague la rebajadora y desconéctela de la toma de corriente.*

La perilla moleteada (GG) que se encuentra en la parte inferior de la varilla de ajuste de profundidad puede utilizarse para hacer ajustes menores.

- Para disminuir la profundidad de corte, gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj (viendo hacia abajo desde la parte superior de la rebajadora).
- Para aumentar la profundidad de corte, gire la perilla en sentido opuesto a las manecillas del reloj.

NOTA: Una vuelta completa de la perilla resulta en un cambio de aproximadamente 1 mm (5/128" o 0.04") en la profundidad.

Uso de la torreta giratoria de tope (Fig. 9)

El tope de torreta puede utilizarse para fijar 5 profundidades diferentes. Uno de los topes de torreta es ajustable. Para usar el tope ajustable, afloje la tuerca (HH), después ajuste el tornillo (II) a la altura deseada. Al girar en sentido opuesto a las manecillas del reloj se sube el tornillo, lo que disminuirá la profundidad de corte. El tope de torreta es útil para hacer cortes profundos en varias pasadas.

▲ **ADVERTENCIA:** *No cambie el tope de torreta mientras la rebajadora esté en funcionamiento. Esto dejará sus manos demasiado cerca de la cabeza de corte.*

Corte con la base de penetración (Fig. 8)

▲ **PRECAUCIÓN:** *Encienda la rebajadora antes de que la cabeza de corte penetre en la pieza de trabajo.*

- Desasegure la palanca del seguro de penetración (R).
- Baje el motor de la rebajadora hasta que la cuchilla alcance la profundidad ajustada.
- Asegure la palanca del seguro de penetración (R).
- Haga el corte.
- Desasegure la palanca del seguro de penetración. Esto permitirá que la cuchilla de la rebajadora salga de la pieza de trabajo.
- Apague la rebajadora.

Extracción de polvo (Fig. 10)

▲ **PRECAUCIÓN:** *apague la rebajadora y desconéctela de la toma de corriente.*

Para conectar la rebajadora a una aspiradora para extraer el polvo, siga estos pasos:

- Quite la tapa para polvo (T) tirando hacia arriba.
- Inserte el adaptador para extracción de polvo (II) en el puerto de extracción de polvo (JJ) como se muestra.
- Inserte el extremo del tubo de una aspiradora (KK) en el adaptador para la manguera.
- Cuando utilice la extracción de polvo, esté consciente de la colocación de la aspiradora. Asegúrese de que la aspiradora esté estable y de que la manguera no interfiera con la pieza de trabajo.

OPERACIÓN: TODAS LAS BASES

Dirección de alimentación (Fig. 11)

La dirección de alimentación es muy importante cuando rebaje y puede hacer la diferencia entre un trabajo exitoso y un proyecto arruinado. Los números muestran la dirección de alimentación apropiada para algunos cortes típicos. Una regla general a seguir es mover la rebajadora en sentido contrario a las manecillas del reloj para cortes exteriores y en el sentido de las manecillas del reloj para cortes interiores.

Para dar forma a los bordes de una pieza, siga estos pasos:

- Dé forma al extremo rugoso, de izquierda a derecha
- Dé forma a la cara lisa moviendo de izquierda a derecha
- Corte el otro extremo rugoso.
- Termine con el extremo liso que falta

Selección de velocidad (únicamente DW618) (Fig. 12)

Consulte la tabla anterior para seleccionar una velocidad para la rebajadora. Gire el selector de velocidad (G) para controlar la velocidad de la rebajadora.

MANTENIMIENTO

Limpieza

▲**ADVERTENCIA:** *El soplado del polvo y las virutas fuera de la carcasa del motor mediante aire comprimido limpio y seco es un procedimiento de mantenimiento periódico necesario. El polvo y las virutas, que contienen partículas metálicas, se acumulan a menudo en las superficies interiores y podrían ocasionar un accidente eléctrico o una electrocución si no se eliminan con frecuencia. UTILICE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD.*

▲**PRECAUCIÓN:** *Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Utilice únicamente un trapo limpio y seco.*

NOTA PARA LA BASE DE PENETRACIÓN ÚNICAMENTE: Utilice únicamente un trapo SECO para limpiar las varillas de penetración. Los lubricantes atraen el polvo, afectando el desempeño de su herramienta.

Accesorios

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta se encuentran a su disposición con costo extra con su distribuidor o centro de servicio locales.

Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, comuníquese por favor al 1-800-4-DEWALT o a DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286.

▲ **PRECAUCIÓN:** *el uso de cualquier accesorio no recomendado puede ser peligroso.*

Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros autorizados de servicio DEWALT u otras organizaciones autorizadas. Estas organizaciones prestan servicio a las herramientas DEWALT y emplean siempre refacciones legítimas DEWALT.

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o dirígase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

PRODUCTO REACONDICIONADO: Los productos reacondicionados están cubiertos bajo la Garantía de 1 Año de Servicio Gratuito. La Garantía de 90 Días de Reembolso de su Dinero y la Garantía Limitada de Tres Años no aplican a productos reacondicionados.

SUSTITUCIÓN GRATUITA DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si las etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DEWALT para conseguir gratuitamente otras de repuesto.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN Av. Nicolás Bravo #1063 Sur - Col. Industrial Bravo	(667) 7 12 42 11
GUADALAJARA, JAL Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez	(33) 3825 6978
MEXICO, D.F. Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	(55) 5588 9377
MERIDA, YUC Calle 63 #459-A - Col. Centro	(999) 928 5038
MONTERREY, N.L. Av. Francisco I. Madero No.831 - Col. Centro	(81) 8375 2313
PUEBLA, PUE 17 Norte #205 - Col. Centro	(222) 246 3714
QUERETARO, QRO Av. Madero 139 Pte. - Col. Centro	(442) 214 1660
SAN LUIS POTOSI, SLP Av. Universidad 1525 - Col. San Luis	(444) 814 2383
TORREON, COAH Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro	(871) 716 5265
VERACRUZ, VER Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes	(229) 921 7016
VILLAHERMOSA, TAB Constitución 516-A - Col. Centro	(993) 312 5111
PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100	

Información Técnica

DW616	
Tensión de alimentación:	120 V AC ~
Consumo de corriente:	11 A
Frecuencia de alimentación:	50/60 Hz
Potencia nominal:	1 300 W
Rotación sin carga:	24 500/min

DW618	
Tensión de alimentación:	120 V AC~
Consumo de corriente:	12 A
Frecuencia de alimentación:	50/60 Hz
Potencia nominal:	1 675 W
Rotación sin carga:	8 000 - 24 000/min

IMPORTADOR: DEWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIASAT NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS, 3A. SECCIÓN, CP 05120
DELEGACIÓN CUAJIMALPA, MÉXICO, D.F
TEL. 5 326 7100
R.F.C.: BDEB10626-1W7

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS"
en la sección amarilla.



Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.